

## Actos culturales



Presentación del libro

### Mujeres en el Norte

Martes, 22, noviembre, 2011, 20 h.

El martes, 22 de noviembre, a las 20 h, tendrá lugar en la librería Tierra de Fuego la presentación del libro **Mujeres en el Norte**, *Trece poetas suecas*, publicado por la editorial Devenir, y traducido por René Vázquez Díaz, quién es también el antólogo de esta obra.

En el acto intervendrán René Vázquez Díaz; Juan Pastor, poeta y editor del libro; y las autoras suecas Hanna Nordenhök y Sara Gilliard, que realizarán una breve lectura de sus poemas.

Esta presentación es el resultado de la colaboración de la editorial Devenir, la Real Embajada de Suecia y la Librería Nórdica, de Tierra de Fuego. Se servirá un vino.

#### La obra

Esta obra recoge los versos de trece poetas suecas.

Mientras existan los estragos del deseo y el olvido, la decepción y la falsedad, la nostalgia y la soledad, existirá ese umbral misterioso que sólo puede cruzar la poesía. Esos elementos, al igual que los placeres carnales, la solidaridad y la contemplación de la naturaleza, son temas que estas trece poetas suecas abordan en esta antología. Ya sea con la voz áspera de un temperamento agitado o con la entonación suave de temas históricos o religiosos; ya sean duros como la luna de los inviernos del Norte o vaporosos como cuando nos enamoramos de una sombra, los versos de estas formidables poetas suecas forman parte viva de un

mundo lejano de España y Latinoamérica en la geografía, pero muy cercano en lo literario y lo humano.

#### René Vázquez Díaz

Este autor es el compilador y traductor de esta antología.

Nació en Cuba en 1952 y vive en Suecia desde 1975. Como traductor, Vázquez Díaz ha introducido la obra de Birgitta Trotzig en el ámbito de la lengua española. Como novelista, ha alcanzado una notable presencia internacional con su trilogía de la Cuba profunda, "La era imaginaria", "La Isla del Cundeamor" y "Un amor que se nos va". Con su novela "De pronto el doctor Leal" obtuvo el Premio Juan Rulfo, de Radio Francia Internacional. Su novela "Ciudades junto al mar" acaba de publicarse en Alianza Editorial. Vázquez Díaz es miembro de la directiva de la Unión de Escritores de Suecia.

#### Dónde:

Librería Tierra de Fuego

[Travesía de Conde Duque, 3](#), 28015 Madrid

Telf. 915 215 240 # Fax: 915 425 124

Metro: Noviciado, Plaza de España, San Bernardo y Ventura Rodríguez

Entrada libre.